



ÉTAT D'ISRAËL

Bureau du Premier Ministre

L'Office pour la promotion
du statut de la femme

המשרד לקליטת העלייה
Ministère de l'Intégration

NUL N'A LE DROIT DE VOUS FAIRE DU MAL !

Brochure
2009

Chères nouvelles immigrantes

Cette importante brochure a été réalisée à votre intention, afin de vous aider à affronter les fréquentes et intolérables manifestations de violence dans la société israélienne. La violence à l'égard des femmes est devenue ces dernières années, une terrible plaie sociale, qui exige des solutions radicales, urgentes et approfondies.

Selon les données du ministère des Affaires sociales, il existe plus de 145 000 femmes battues en Israël.

La violence s'exprime à plusieurs niveaux : physique, sexuel, économique et psychologique.

Les femmes victimes de violences ressentent de l'humiliation, de la crainte et un énorme stress, jusqu'à en perdre tout sens humain. Il se passe parfois de nombreuses années avant que ces femmes rassemblent le courage nécessaire pour révéler les odieux mauvais traitements subis par elles, et pour agir résolument afin de les faire cesser.

Nous avons uni nos forces - la députée, vice-ministre au Bureau du Premier Ministre pour l'avancement des jeunes, des étudiants et des femmes, l'Office pour la promotion du statut de la femme et le Ministère de l'Intégration - afin de vous proposer une brochure contenant toutes les informations indispensables pour affronter les manifestations de violence.

Dans cette brochure, vous pourrez trouver des renseignements sur : les centres de traitement et de prévention de la violence domestique, les numéros d'urgence, les services d'urgence des hôpitaux, l'assistance et le traitement des victimes d'agressions sexuelles, l'aide aux femmes prises dans l'engrenage de la prostitution, les services d'assistance juridique, les services des affaires sociales et les détails des droits des victimes de la violence.

Nous devons tout mettre en oeuvre pour faire cesser la violence envers les femmes et éradiquer ce phénomène.

Miri Hadayer

Directrice par intérim de
l'Office pour la promotion
du statut de la femme

Dimitri Apartsev

Directeur général du
Ministère de l'Intégration

Gila Gamliel

Députée, Vice-ministre au
Bureau du premier Ministre
pour l'avancement des jeunes,
des étudiants et des femmes

Législation

- Selon la loi sur la prévention de la violence domestique (1991), il est possible de demander et de recevoir du tribunal une ordonnance de protection contre le membre de la famille auteur de violences envers des membres de la famille. Cette violence peut être physique, psychologique, économique ou autre. L'ordonnance de protection peut être octroyée en présence du demandeur uniquement, avec toutefois l'obligation de procéder à un débat en présence des deux parties, dans les sept jours à partir de l'octroi de l'ordonnance. L'ordonnance de protection peut être, par exemple, une interdiction de pénétrer dans le domicile où demeure la famille du membre violent, interdiction de harceler un membre de sa famille, etc..
- Selon la loi sur les droits des victimes d'un délit, la victime d'un délit a le droit de se défendre, au cours du procès, contre le prévenu / accusé et ses proches, le droit de recevoir des informations sur les services d'assistance donnés aux victimes d'un délit, le droit de recevoir une copie de l'acte d'accusation contre l'accusé, le droit d'exprimer son point de vue sur une transaction à l'amiable avec l'accusé, avant toute prise de décision sur ce point. Si le condamné est sur le point d'être libéré, la victime du délit a le droit d'exprimer son point de vue sur le danger potentiel qui en découle.
- Selon la loi sur la protection du public contre les délinquants sexuels, les pouvoirs publics ont le droit de procéder à une 'estimation du danger' d'un délinquant sexuel. Il est possible de lancer un 'ordre de surveillance et de suivi' dans lequel sont précisées les contraintes pesant sur le délinquant, afin de protéger le public contre des délits sexuels récurrents.

- Selon la loi sur la prévention du harcèlement sexuel, cinq sortes de comportements liés au sexe sont interdits. La victime peut agir au plan disciplinaire sur son lieu de travail ou d'études ; ou au civil (assignation en justice) ; ou encore au pénal (en déposant une plainte à la police) pour l'un de ces comportements ou pour tous.
- La loi sur la prévention du harcèlement sexuel vise à protéger lorsque la violence n'est pas physique. Il est interdit de harceler, de poursuivre ou de menacer de porter atteinte à une personne ou à ses proches. Lorsque la personne qui harcèle porte effectivement atteinte à la sérénité de la victime, il est possible de demander et d'obtenir du tribunal une ordonnance pour la prévention du harcèlement par menaces.
- Selon la loi sur l'interdiction de la traite humaine, il est interdit de détenir une personne dans des conditions d'esclavage pour le travail ou des services, y compris des services d'ordre sexuel. Les victimes de la traite humaine ont droit à une aide juridique gratuite. Le tribunal peut décider de la confiscation des biens de celui qui se livre à la traite humaine, et de payer, avec les biens confisqués, des dédommagements aux victimes de cette traite.
- Selon la loi sur le travail des femmes, il est interdit de congédier une travailleuse résidant dans un refuge pour femmes battues.

Numéros d'urgence

Police	100
Magen David Adom	101
Pompiers	102
Ligne municipale	106 ou 107
(dans la plupart des localités)	

Numéros d'urgence

Eran : premiers secours psychologiques

Tél. : 1201 (24 h/ 24)

Ligne en russe : 1-800-241-201

Ligne en amharique : 1-800-220-230

Numéro national d'urgence pour la prévention de la violence domestique et pour l'enfance en danger – Ministère des Affaires sociales et services sociaux

1-800-22-0000 (hébreu, arabe, russe et amharique)

Numéro national des centres d'aide aux femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 1202 (24 h/ 24)

Ligne en arabe 04-6566813

Ligne en amharique et en russe 1-800-220230

Informations supplémentaires sur le site des centres d'assistance :
www.1202.org.il

Wizo : Ligne nationale d'urgence pour femmes battues

Tél : 1-800-393-904 (24h/24)

03-5461133

Beersheva : Centre d'urgence pour situations personnelles de crise - Central d'urgence

Tél : 08-6463777 (après les heures de travail)

Herzliya – Ligne d'urgence pour femmes en détresse (hébreu et russe)

Tél : 1-800-353-300, 09-9505720

Général

“Ahat méitanou (L'une d'entre nous)- Centre de soins aux victimes de violences sexuelles”

Tél : 09-7492291

“Mahon Eitan ”

Tél. : 04-8705668

Lamed Aleph - “Lutte contre la violence envers les femmes “

Numéro d'urgence national pour femmes battues :

Tél : 09-9505720

Tél : 1-800-353-300 (24 h/ 24)

(et aussi en russe du dimanche au jeudi de 13 h 00 à 18 h 00)

helpino@no2violence.co.il

Central en cas de détresse-Affaires sociales

Tél. : 118

Numéro national pour les nouvelles immigrantes :

Tél. : 1-800-220-230

Centre national d'information-Tribunaux d'affaires familiales

Tél. : 02-6593333

“ Yahdav “ (Ensemble) pour la prévention de la violence dans la famille éthiopienne

Tél. : 02-6282008

Clinique d'aide aux femmes victimes de violences

Université hébraïque de Jérusalem

Tél : 02-5882554

Assistance aux soldates : travailleuses sociales à l'armée (Tsahal)

Nord 04-8300313

Centre 03-9577955

Sud 08-6298125

Ligne ouverte de l'officière chargée des requêtes du public

03 - 5691000/1/2/3/4/5

Informations supplémentaires sur le site de la conseillère du chef d'état-major aux affaires féminines :

www.aka.idf.il/yohalan

Association "Yad beyad", "Ozen kashevet"

Tél : 03-6204999 (24h /24)

Petach-Tikva - Ligne de prévention de la violence domestique

Tél. : 03-9052536

Centres de traitement et de prévention de la violence domestique

Dans la région de Jérusalem

Beit Shemesh	02-9909845,9909829-02
Jérusalem	02-6551145
Jérusalem – (orthodoxe)	02-6444517
Jérusalem-Est	02-5815194
Matté Yéouda	02-9900926/928
Maalé Edumim	02-5418824/00/01

Dans la région du Sud

Eilat	08-6367138
.....	08-6367041 (Affaires sociales)
Ashdod	08-8676646
.....	08-8676742
Ashkelon	08-6754950
Beer-Sheva, centre régional	08-6206566
Secteur bédouin	08-6655362/959
Arad	08-9951614 (Affaires sociales)
Kyriat-Gat	08-6601474
Shaar Hanegev	08-6802755/06

Dans la région de Tel-Aviv et du Centre

Or Yehuda	03-6345097 (Affaires sociales)
Azur	03-5566518
Elad	03-9078114
Ariel	03-9061660
Bnei-Braq	03-6198814, 03-6198813
Bat-Yam	03-5069563
Herzliya	09-9554151
Holon	03-5025700/1
Kfar Saba	09-7640320
Lod	08-9145053
Conseil régional Shomron	03-9061100
Modiin	073-2326405/7
Netanya	09-8611863, 09-8826555
Petach-Tikva	03-9052536/7
Kyriat Ono	03-5356828/9 (Affaires sociales)
Rosh Haayin	03-9380146 (519)
Rishon-Letsion	03-9689807/4
Rehovot	08-9493211/3331
Ramle	08-9771494, 08-9771611
Ramat-Gan	03-6741833
Raanana	09-7610390/1
Tel-Aviv-Jaffa	03-6492469, 03-6492470

Dans la région de Haïfa et du Nord

Oum-el-Fahem	04-6110168
Iksal	04-6463573/2
Al-Shajur	04-9581446
Baqa-el-Garbia	04-6280480
Boueina Nujidat	04-6730522/1
Beit Shean	04-6480182
Hadera	04-6303306
Hof Hacarmel	04-8136242
Haïfa	04-8677707
Tibériade	04-6739141
Tira	09-7931011
Tirat Carmel	04-8573232
Tamra	04-9948226/7
Yafia	04-6557523
Yarka	04-9568111/7/5
Kfar Cana	04-6516181 (Affaires sociales)
Kfar Manda	04-9864168
Kfar Kara	04-6356606 (Affaires sociales)
Carmiel	04-9088127
Migdal Haemek	04-6540158, 04-6507811
Matté Asher	04-9879711
Mecher Jedaida	04-9561262

Maalot	04-9578915 (Affaires sociales)
Nahariya	04-9825957 (Affaires sociales)
Nazareth	04-6406400
Nazareth Ilit	04-6011580
Akko	04-995630
Afoula	04-6524102
Safed	04-6927498/5 (Affaires sociales)
Kyriat Ata	04-8437729
Reina	04-6461350
Schfar'am	04-9059122

Centres de traitement pour les victimes d'agressions sexuelles

Centres pluridisciplinaires de soins aux victimes d'agressions sexuelles

Beersheva – Centre pluridisciplinaire de traitement de femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 08-6417304

Hôpital Bnei Tsion, Haïfa - Centre pluridisciplinaire de traitement de femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 04-8359975

Jérusalem – Centre pluridisciplinaire régional de traitement de femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 02-6298008

Nazareth - Centre pluridisciplinaire régional de traitement de femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 04-6575825

Rishon-Letsion - Centre pluridisciplinaire régional de traitement de femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 03-9689804

Tel-Aviv-Hôpital Sorasky (Ichilov) – Centre de traitement de traumatisme sexuel

Tél : 03-6974707 ,03-6973686

Centre d'assistance aux victimes d'agressions sexuelles

Beer-Sheva - centre d'assistance aux victimes d'agression sexuelle (hommes et femmes)

Ligne d'urgence :08-6421313

Bureau :08-6422626

Haïfa - centre d'assistance aux victimes d'agression sexuelle

Tél :04-8641262

.....04-8530533 (urgence)

Jérusalem - centre d'assistance aux victimes d'agression sexuelle
(hommes et femmes)

Tél :02-6255558

Jérusalem - centre d'assistance aux femmes religieuses et orthodoxes
Ligne nationale tél :02-6730002

.....1-800-220-230 (24h/24)

Bipeur :03-6106666 numéro 23912

Jérusalem - Centre Bat Ami, à l'hôpital Hadassah Ein Karem, pour
assistance intensive aux victimes d'agressions sexuelles

Tél. :02-6777222

Jérusalem - Centre Tamar - Traitement à long terme des victimes
(femmes) d'agressions sexuelles

Tél. :02-6221504

Nazareth - centre d'assistance aux victimes d'agression sexuelle
(hommes et femmes)

Tél :04-6566813 (urgence)

Kyriat Shmone - centre d'assistance aux victimes d'agression sexuelle

Tél :04-6997495

.....04-6817665 (urgence)

Rehovot - Ta'ir - centre d'assistance aux victimes d'agression sexuelle
(hommes et femmes)

Tél :08-9496024/19

Raanana - centre d'assistance aux victimes d'agressions sexuelles
(hommes et femmes)

Tél :09-7747760

Tel-Aviv - centre d'assistance aux victimes d'agression sexuelle

Tél :03-5176176 (urgence)

Le mouvement kibboutzique : centre d'assistance aux victimes de violences et harcèlement sexuel

Tél. :03-6925330

Keshev – centre d'assistance aux femmes victimes d'agressions sexuelles – HaSharon

Tél. :09-7747760

Centre 'Tmura' - Conseils et assistance juridique aux victimes de violences ou de harcèlements sexuels

Tél. :077-7949777

Assistance juridique

Bureau d'assistance juridique, Ministère de la Justice

Tel-Aviv03-6932777
Jérusalem02-6211333
Haïfa04-8633666
Beer-Sheva08-6404526/7

Département d'assistance auprès des tribunaux d'affaires familiales

Eilat08-6326077
.....(au tribunal d'affaires familiales)
Jérusalem02-6548444
.....(au tribunal d'affaires familiales)
Ashdod08-8519735 (bâtiment du forum)
Beer-Sheva08-6470360 (heichal hamishpat)
Kfar Saba09-7620400 (Tchernichovsky)
Rishon-Letsion03-9423500 (heichal hamishpat)
Ramat-Gan03-6100810 (Sderot Ben-Gourion)

Centre Edna, branche juridique

Conseil et représentation juridiques pour les femmes victimes de violence
Tél :09-9561661

Naamat, conseil juridique

Violence domestique (Centre Glickman) 03-6492469

Harcèlement et agressions sexuelles

..... 03-5254422

Fax 03-5254423

Haïfa 04-8513078 / 9

Fax 04-8510108

Jérusalem 02-5610608

Fax 02-5664955

Wizo, Division de la promotion du statut de la femme

Assistance juridique 03-6923791

Fax 03-6923934

Lobby des Femmes

Tél : 03-6123990

Fax 03-6123991

Centre Noga pour les victimes de délits

Tél : 03-6134641

Avocat commis d'office

Région de Tel-Aviv-Centre - 4 Henrietta Szold, Tel-Aviv 61332

Tél. : 03-6932600

Fax : 03-6960078

Région de Jérusalem - 34 Ben Yehuda, Jérusalem 91016

Tél. : 02-5696180

Fax : 02-5696196

Région du Sud - 33 Rue Shazar, Beersheva 84104

Tél. : 08-6404500

Fax : 08-6404501

Région de Haïfa - 15 a Av. Pel-yam (Kiryat Hamemchala), Haïfa 31000

Tél. : 04-8633733

Fax : 04-8633733

Région du Nord - 1 Rue Hamlakha, Nazareth Illit 17105

Tél. : 04-6029111

Fax : 04-6013686

**Hôpitaux
Services d'urgence
Organisations
spéciales**

Eilat	Yosseftal08-6358022
Ashkelon	Barzilaï08-6745100
Beer-Sheva	Soroka08-6400345
Bnei-Braq	Maayanei Hayeshoua03-5771130
Hadera	Hillel Yaffe04-6304271/2
Holon	Wolfson, services sociaux Urgences03-5028313/7/9 Centre de soins aux femmes victimes d'agressions sexuelles : Tél :03-5028454/5/6 (du dimanche au jeudi, de 8h à 15h 30) Central téléphonique03-5028211
Haïfa	Bnei Tsion, services sociaux Urgences04-8359210, 04-8359465 Centre de soins d'urgence pour les femmes victimes d'agressions sexuelles Tél :04-8359359, 04-8359300(après 16 h) Carmel04-8250633/55 Rambam04-8542348

Tibériade	Centre médical Poriya Urgences04-6738310 Centre de soins aux femmes victimes d'agressions sexuelles : Tél :04-6652481
Jérusalem	HHadassa Ein Kerem02-6777221 Mont Scopus02-5844333 Bikour Holim02-6464175 Shaarei Tsedek02-6555509
Kfar Saba	Meir09-7472321/2
Nahariya	Hôpital.....04-9107250
Nazareth	Anglais- écossais04-6028809 Français04-6509000 (général) Italien04-6508900 (général)
Natanya	Laniado09-8604624
Afoula	Haemek04-6494298

Petach Tikva	Beilinson	03-9377021 (général)
	Hasharon	03-9372346/5
	Schneider	03-9253656
	Médecine d'urgence	03-9253777
Safed	Ziv	04-6828836
Tsrifin	Assaf Harofe	08-9779910/1
Rehovot	Kaplan	08-9441399
Tel-Aviv	Hôpital Surasky (Ichilov)	
		03-6973686
		(standard)
	Centre de soins aux victimes d'agressions sexuelles	
		03-6973686, 03-6974707
Tel Hashomer	Sheba	03-5302251
	Unité post-traumatique en clinique psychiatrique	
	Tél :	03-5303443
		03-5303553

Cadres de soins pour enfants et adolescents

Ligne ouverte aux élèves, ministère de l'Éducation

Tél : 1204

Violence, situations de stress ou de crise

Tél : 1-800-222-003

(du dimanche au jeudi, de 8 h à 16 h)

Elem

association pour les jeunes en danger et en détresse

Tél : 03-768666

(du dimanche au jeudi, de 8 h à 17 h)

Conseil national pour le bien-être de l'enfant

Tél : 02-6780606

(du dimanche au jeudi, de 9 h à 16 h)

Lamed Aleph pour enfants et adolescents

Ligne locale destinée aux jeunes en détresse

Tél : 09-9518927

(24 h/24, 7jours/7)

Meital - centre de traitement pour enfants victimes de sévices sexuels

Tél. : 02-6720650

Eli, association pour la protection de l'enfant

Direction, tél. Tél : 03-6091930

Ligne d'urgence, tél. Tél : 1-800-223-966

(du dimanche au jeudi de 8 h à 22 h,
le vendredi de 8 h à 13 h)

Association “ Kol HaYeled “ ('La voix de l'enfant') - Prévention du harcèlement sexuel entre enfants

Tél. : 02-5337512

La cour des femmes - aide aux jeunes filles de Yaffo

Tél. : 03-6599359

Sahlab - aide aux jeunes en danger et en détresse

Tél. : 04-8597273

Centre de soins du ministère de la Santé pour enfants et adolescents
www.briut.gov.il

Services en langue arabe

Centre d'assistance aux victimes d'agressions sexuelles (hommes et femmes), ligne d'urgence en arabe

Tél : 02-6255566, 04-6566813

Association de femmes arabes contre la violence, Nazareth :

Tél : 04-6566813 (24 h/24)

Association El-Siwar (Haïfa)

Centre d'assistance en arabe aux femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 04-8533044 (24 h/24)

Association Souwa Jérusalem

Centre d'assistance en arabe aux femmes victimes d'agressions sexuelles

Tél : 02-5822211

(de 9 h à 17 h, sauf le vendredi)

Association de femmes arabes contre la violence

Ligne d'urgence : 04-6566813

Tél : 04-6559059, 04-6462138

Assistance aux hommes

Ligne d'urgence nationale pour hommes victimes d'agressions sexuelles

Tél. : 1203

Beit Noam, auberge pour hommes violents

Tél : 09-7409755, Kfar Malal

Ligne d'assistance aux hommes et garçons victimes d'agressions sexuelles

Tél : 03-5179179
(7 jours/7, de 19 h 00 à 23 h 00)

Tel-Aviv, centre d'assistance aux hommes et garçons victimes d'agressions sexuelles

Tél : 03-5179179
Hommes religieux 02-5328000

Organisations pour sortir les femmes de l'engrenage de la prostitution

Prostitution

Slait-Tel-Aviv, aide aux femmes prises dans l'engrenage de la prostitution - Ligne nationale d'urgence

Tél. : 050-8366699

Ofek Nashi-Haïfa, aide aux femmes face à la prostitution

Tél. : 052-6292267, 052-6276026

Makhon Todaa-association pour les victimes -hommes et femmes- de l'exploitation sexuelle

Tél. : 03-6045128

Ministère des Affaires sociales - Service d'assistance aux adolescentes et aux jeunes femmes

Tél. : 02-6708135

Trafic de femmes



Trafic de femmes

Maagan - Refuge pour les victimes du trafic des femmes

Tél. : 03-6041004

Ligne nationale d'urgence pour les victimes du trafic des femmes

Tél. : 054-3008036

Association Atsum - Centre de lutte contre le trafic des femmes

Tél. : 02-5667711







ÉTAT D'ISRAËL

המשרד לקליטת העלייה
Ministère de l'Intégration
03-9733333
www.klita.gov.il

L'Office pour la promotion
du statut de la femme
Tél : 03-6961392 Fax : 03-6914912
Tél : 02-6707131 Fax : 02-6707123
E-mail: women@pmo.gov.il
www.women.gov.il